

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen

4. JAHRGANG / NUMMER 28

FREITAG, 13. JULI 2012

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

## Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Veranstaltungen auf Norderney: Das Thema birgt auf der Insel viel Brisanz. Die Kommunikation soll verbessert werden.

## Ostfriesischer Kurier SAMSTAG:

**ENNO'S INSEL-GELÄSTER**  
Lange Sitzungen: Enno schlägt das Bereithalten von Survival-Paketen vor.



## HOCHWASSER

13. Juli:	7.01 Uhr	19.28 Uhr
14. Juli:	8.04 Uhr	20.38 Uhr
15. Juli:	9.13 Uhr	21.47 Uhr

SERVICE  
LOKALES/SPORT  
RUND UM DEN LEUCHTTURM

SEITE 2

SEITE 3

SEITE 5

## Schlechtes Wetter?

CDs, DVDs,  
Blu-Ray Filme ...



finden Sie bei uns!

**EP:Onkes**  
ElectronicPartner

Jann-Berghaus-Straße 78

Tel. (0 49 32) 4 12

## KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/86969-0  
GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9.30 - 12.00 UHR  
KUNDENSERVICE 8 69 69-10  
ANZEIGEN 8 69 69-10  
REDAKTION 8 69 69-14  
FAX 8 69 69-20  
E-MAIL norderney@skn.info

## Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174  
E-MAIL  
ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info



anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info  
DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info  
REDAKTION 04931/925-227

## Ostfriesland Magazin

FAX 04931/925-360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

## Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925-308  
FAX 04931/925-252

# Die Rolle des Straßenverkehrs

SERIE, TEIL 2 Der Onnen-Visser-Platz und die Parkflächen für die Polizei

Das Norderneyer Autorenteam befasst sich heute auch mit dem Namensgeber.

VON JANN SAATHOFF  
UND BONNO EBERHARDT

NORDERNEY - Die Anwohner waren froh, dass die Versteinerung durch ein großes Rosenbeet aufgelöst und Ruhebänke zum Verweilen angeboten wurden. Kritik an der Gestaltung gab es nicht. Die Bepflanzung mit Rosenstöcken hat nicht nur den Vorteil, dass Rosen das Seeklima lieben, sondern auch, dass Vierbeiner mit Rosen bewachsene Flächen nicht als Hundeklo nutzen.

Trotz der Verbesserung des Wohnumfeldes wurden die Anlieger nicht zur Finanzierung herangezogen. Die einzige verkehrstechnische Auflage, die seinerzeit erfüllt werden musste, war die Anordnung von Parkplätzen für die Polizei. Das alte Polizeigebäude verfügte über keine eigenen Parkplätze. Zur Sichtabschottung dieser Flächen und gleichzeitig als Windschutz für die Sitzbänke entstand die Waschbetonwand. Nach dem Neubau der Polizeistation und die Schaffung eigener Parkplätze



Jürgens Logierhaus an der Ostseite des Platzes.

FOTO: SAMMLUNG HELGA JANKOWIAK

ist der Parkstreifen nicht mehr erforderlich und kann dadurch mit in die Platzgestaltung ein-

grund der Handwerkerlobby die Öffnung der Verkehrszone eins zur Verkehrszone zwei mit der Folge, dass ein Fahrstreifen entlang des Onnen-Visser-Platzes im Süden für den Kraftfahrzeugverkehr freigemacht werden musste. Der nun zugelassene Kfz-Verkehr drückte Spurrillen in das leichte Oberflächenpflaster. Die Sechseckplatten mussten aufgenommen und der Unterbau verstärkt werden. Das ist der heutige Zustand. Der Onnen-Visser-Platz ist nicht rein zufällig entstanden, sondern gezielt im Straßenraum platziert worden.

bezogen werden. Obwohl in der Verkehrsplanung dem Fußgänger der Vorrang vor dem Radfahrer und dem Autofahrer eingeräumt werden soll, erfolgte auf-

„Onnen Visser, der Schmugglersohn von Norderney“ zur Benennung heranzuziehen und den Geschichtsbezug zur Kontinentalsperre während der Franzosenzeit von 1807 bis 1814 herzustellen. In dieser Zeit ging es den Insulanern schlecht. Die Absperrung des Seehandels hatte an den Küsten und den Inseln einen regen Schmugglerbetrieb zur Folge, insbesondere über das seinerzeit britische Helgoland. In dieser Zeit spielt der Roman von Sophie Wörishoffer und beschreibt das Schmuggeltreiben von Norderney aus:

„In dunkler Nacht sind Schmuggler von Norderney am Werk, um in gefahrvollem Kampf die napoleonische Blo-

ckade zu durchbrechen, die den europäischen Handel zu ersticken droht. Der junge Onnen Visser, Sohn eines Schmugglerkapitäns von Norderney, hilft dem Vater, um im kleinen Boot die wertvollen Kaufmannsgüter aus den englischen Blockadepfeilern auf die Insel zu schaffen. Mit großer Vorsicht muss zu Werke gegangen werden, um den französischen Kanonenbooten, die vor der Küste kreuzen, zu entgehen. Gewissenlose Verräter versuchen, die Schmuggler in eine Falle zu locken.“

Onnen Visser muss fliehen und gerät in die Arme Napoleons, mit der er bis nach Moskau marschieren muss. Er desertiert, und die Flucht glückt ihm mitten durch die russischen und französischen Heere. Nach vielen Abenteuern kehrt er über Hamburg zurück nach Norderney. Warum Sophie Wörishoffer ihre Romanfigur Onnen Visser nennt, konnten wir nicht herausfinden. Aber Onnen Visser klingt echt friesisch, und man denkt automatisch an einen inselbezogenen Hintergrund. „Visser“, klingt nach Wind, nach Wellen und nach See, entstammt dem Holländischen und bezieht sich auf den Beruf des Fischers. Und Onnen? Der Vorname ist sehr selten und soll aus dem Namensstamm der „Gönnende“ oder der „Freigiebig“ abgeleitet sein.

**Norderneyer Nachtbummel**  
am Mittwoch, 8. August 2012  
Bereits 46 Norderneyer Kaufleute machen mit!  
Ihr auch?  
Kontakt: 0 49 32 / 93 48 20

## „SPINNER“ UNTER SICH



„Einer spinnt immer“ – so heißt das Theaterstück, welches das Laientheater Norderney am vergangenen Wochenende erneut auf die Bühne brachte. Unter den Zuschauern war auch die Theatergruppe „Die Friesenspieler“ aus Sillenstede/Schortens. Dort wurde die Komödie bereits im Frühjahr aufgeführt.

Die Laienspieler auf Norderney befanden sich zu der Zeit gerade in der Vorbereitung des Stückes und fuhrten kurzerhand nach Sillenstede, um es sich dort anzuschauen. Entstanden ist letztendlich eine Freundschaft mit den dortigen Bühnenkollegen, die auch in Zukunft gepflegt werden soll.

FOTO: KÖSER

## Mit uns auf Gruppenreise

Monte Carlo – Portofino – Toskana (Livorno) – Rom (Civitavecchia) – Insel Capri – Golf von Sorrent – Sizilien – Malta – Griechenland (Katakolo und Korfu) – Montenegro (Kotor) – Kroatien (Dubrovnik)

28. April bis 9. Mai 2013 ab/bis Norderney



## MS COLUMBUS 2

(Wir waren bereits für Sie an Bord)  
Viel Raum für max. 698 Gäste \* Bordsprache Deutsch  
\* Legere Atmosphäre \* Stilvolle Kabinen, viele mit Balkon  
\* Vier Restaurants sowie sechs Bars \* Großer Wellnessbereich \* u.v.m

Reisepreis ab 1.920,- € (inkl. Flug)

(in einer Garantie-Zweibett-Kabine, innen)  
inkl. 5% Frühbuchermäßigung bis 30. 9. 2012 inkl. COLUMBUS-Komplettpaket (81 Getränke aus der Barkarte sowie Guthaben auf Landausflüge)

Lassen Sie sich gern bei uns beraten!



## Reisebüro Norderney

Am Kurplatz 3 · 26548 Norderney  
Tel. 0 49 32/868 999-1 · Fax 868 999-5  
www.reisebuero-ney.de

## NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

Vermittlung von Immobilien



Für vorgemerkte Kunden suchen wir dringend auf Norderney...

- Wohn- und Geschäftshäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Appartementshäuser
- Eigentumswohnungen

Gerne auch renovierungsbedürftig!

Eine kurzfristige Abwicklung sichern wir Ihnen gerne zu!



Viktoriastraße 12 · 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 · Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com



Knyphausenstr. 23  
Wir sind täglich  
von 8.00 - 20.00 Uhr  
für Sie da!

**Wir führen wöchentlich aktuelle Angebote!**  
Informieren Sie sich gern bei uns im Geschäft – Handzettel liegen hier aus.

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 13. Juli

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.  
19 Uhr, Haus der Begegnung (Awo-Raum): Selbsthilfegruppe Depression.  
20 Uhr, Schützenhaus an der Meierei: Sportschießen für Gäste.  
20 Uhr, Badehaus: Meeresleuchten, besondere Badenacht mit Kerzenschein und Live-Musik vom Klavier. Eintritt: 25 Euro. Anmeldung und Vorkasse im Badehaus ist erforderlich.  
20 Uhr, Conversationshaus: Lesung von Klaus-Peter Wolf aus „Ostfriesenangst“. Eintritt: elf Euro, 13 Euro an der Abendkasse.

Sonntag, 14. Juli

11 Uhr, Bademuseum: Vorführung Druckwerkstatt mit dem Heidelberger Tigel. Kosten inklusive nummeriertem Sonderdruck: sechs Euro.  
11 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der Froschkönig“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.  
11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.  
14.30 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Sommerfest im Kükenest.  
15 Uhr, Rettungsbootschuppen am Weststrand: Schuppentag. Bestaunt werden kann das historische Ruderrettungsboot „Fürst Bismarck“ und eine Ausstellung über den Werdegang der Rettungsstation Norderney.  
20 Uhr, Inselkirche: Konzert mit Werken für Violine und Orgel aus der Reihe „Wort und Klang“.

Sonntag, 15. Juli

8.30 Uhr, Napoleonschanze: Waldgottesdienst.  
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der kleine Tiger“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.  
16 Uhr, Kurplatz: Sommerkonzert der Kooperativen Gesamtschule Norderney.  
17 Uhr, Kirche „Stella Maris“: Chorkonzert mit dem Titel „... die Lieder klingen zur Abendzeit“.  
20 Uhr, Haus der Insel: Eröffnungskonzert der 33. Saison des Warschauer Symphonie

Orchesters. Eintritt: sechs Euro.

Montag, 16. Juli

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.  
10 Uhr, Bionaris am Weststrand: Tag der offenen Tür.  
11 Uhr, 15.30 Uhr und 17 Uhr, Kurplatz: Auftritt der Deichprinzen mit „Wohlthuend anders“.  
11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Kosten: fünf Euro.  
14.30 Uhr, Bänke am Campingplatz Um Ost: „Watt intensiv“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.  
15.30 Uhr, Conversationshaus: Informationsveranstaltung des Staatsbades „Norderney begrüßt seine Gäste“.  
16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.  
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
18 Uhr, Nationalpark-Haus: Vortrag „Jung, dynamisch, einzigartig – unser Weltnaturerbe Wattenmeer“. Eintritt: fünf Euro.  
19 Uhr, Badehaus: Schwimmprüfung für die Sportabzeichenabnahme.  
20 Uhr, Bademuseum: Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“, inklusive Freigetränk. Eintritt: fünf Euro.  
20 Uhr, Kurtheater: Markus Maria Profitlich präsentiert „Stehaufmännchen“. Eintritt: 27 bis 32 Euro.  
20 Uhr, Badehaus: Vortrag „Ärgern – warum?“. Eintritt: fünf Euro.

Dienstag, 17. Juli

10 Uhr, Nationalpark-Haus: interaktiver Vortrag über die Wattenbewohner. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.  
10.30 Uhr und 20 Uhr, Kurplatz: Auftritt des Warschauer Symphonie Orchesters.  
11 Uhr, Bademuseum: Rohbernsteine schleifen.  
11 Uhr, Inselkirche: Kirchenführung.  
11 Uhr, Teehaus: Führung

# Was? Wann? Wo?



**Tipp der Woche:** Das erste Symphoniekonzert mit dem Warschauer Symphonie Orchester unter Leitung von Dirigent Tadeusz Wicherek und Mitwirkung von Solistin Gil Shaked Agababa beginnt am Mittwoch, 18. Juli, um 20 Uhr im Haus der Insel. Der Eintritt liegt zwischen 14 und 20 Euro.

durchs Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro.  
14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz: geführte Fahrradtour, Fahrrad bitte mitbringen. Voranmeldung im Reisebüro ist erforderlich. Kosten: fünf Euro.  
15 Uhr, Haus der Insel: Teenachmittag für Senioren.  
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Piratten“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.  
18 Uhr, Sportplatz an der Mühle: Sportabzeichenabnahme.  
18.30 Uhr, Tatkraft-Praxis, Strandstraße 7: „Progressive Muskelentspannung nach Jacobson“. Anmeldung ist erforderlich. Kosten: acht Euro.  
20 Uhr, Martin-Luther-Haus: Ökumenischer Abend.  
20 Uhr, Sternwarte, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße: Besichtigung mit Vortrag. Eintritt: vier Euro.  
20 Uhr, Hotel Friese, Friedrichstraße 34: Preisskat.  
20 Uhr, Stella Maris: Vortrag „Der lange Weg der Anerkennung“.  
20.15 Uhr, Bademuseum: Literarisch-musikalischer Abend mit dem Titel „Von der Klassik ins Kaffeehaus“. Eintritt: zwölf Euro.

Mittwoch, 18. Juli

8.30 Uhr, Vorplatz am Haus der Insel: Wochenmarkt.  
9 Uhr, Busbahnhof: Wildnis-Wanderung durchs Weltnaturerbe. Kartenverkauf im Nationalpark-Haus.  
10 Uhr, Hinweistafel Deichübergang Südstraße: „Piepmätze unterwegs“, Entdeckungstour. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.  
10 Uhr, Tatkraft-Praxis, Strandstraße 7: Workshop „Wege zur Entspannung“. Kosten: 45 Euro.  
10.30 Uhr, Kurplatz: Auftritt des Warschauer Symphonie-Orchesters.  
11 Uhr, Stella Maris: Kirchenführung.  
11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.  
15 Uhr, Restaurant de Leckerbeck, Schmiedestraße: Strickcafé.  
15.30 Uhr, Kurplatz am Conversationshaus: historische Stadtführung „Ge(h)-zeiten“. Kosten: fünf Euro.  
16 Uhr, Hinweistafel Deichübergang Südstraße: „Watt für Zwerge“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.

16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.  
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Yoga-Abend.  
20 Uhr, Haus der Insel: Erstes Symphoniekonzert des Warschauer Symphonie Orchesters. Eintritt: 14 bis 20 Euro.  
21.30 Uhr, Inselkirche: Gute-Nacht-Segen.

Donnerstag, 19. Juli

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.  
11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.  
14.30 Uhr, Haus der Insel, Nordeingang: Kleiderkammer mit Flohmarkt.  
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Trolle“. Eintritt: vier Euro.  
16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.  
16.30 Uhr, Hinweistafel Deichübergang Südstraße: „Watt für kleine Forscher“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.  
20 Uhr, Inselkirche: Gospelkonzert mit den Norderneyer Starfish-Singers. Eintritt: zehn Euro, acht Euro im Vorverkauf im Reisebüro.  
20 Uhr, Kurtheater: Konzert „MoZuluArt“. Eintritt: 17 Euro, Erwachsene 20 Euro.

Freitag, 20. Juli

9.30 Uhr, Nationalpark-Haus: „Meereskunde für Anfänger“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.  
11 Uhr, Bademuseum: Vorführung Druckwerkstatt mit dem Heidelberger Tigel. Kosten inklusive nummeriertem Sonderdruck: sechs Euro.  
11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Kosten: fünf Euro.  
15 Uhr, Haus der Insel: Bücherbasar.  
15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-saal): städtischer Teekreis.  
16 Uhr, Rettungsbootschuppen am Weststrand: Filmvortrag über Einsätze, Techniken und die Menschen im Seenotrettungsdienst.

KINO

Freitag, 13. Juli  
15.30 Uhr: Ice Age 4 – Voll verschoben  
19 Uhr: Ice Age 4 – Voll verschoben  
21.15 Uhr: The Amazing Spider-Man  
Sonntag, 14. Juli  
15.30 Uhr: Ice Age 4 – Voll verschoben  
19 Uhr: Ice Age 4 – Voll verschoben  
21.15 Uhr: The Amazing Spider-Man  
Sonntag, 15. Juli  
15.30 Uhr: Hanni & Nanni 2  
19 Uhr: Ziemlich beste Freunde  
21.15 Uhr: Best Exotic Mari-gold Hotel  
Dienstag, 17. Juli  
15.30 Uhr: Ice Age 4 – Voll verschoben  
19 Uhr: Die Eiserne Lady  
21.15 Uhr: Men in Black 3  
Mittwoch, 18. Juli  
19 Uhr: The Artist  
21.15 Uhr: The Amazing Spider-Man

SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 13. Juli, bis Montag, 16. Juli, 8 Uhr:  
Polizei ☎ 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112  
Krankentransporte ☎ 049 41/1 92 22

ÄRZTE

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117  
Sonntag:  
Dr. Klaus de Boer, Moltkestraße 8, ☎ 04932/2388  
Sonntag:  
Dr. Jörg Wehner, Mühlenstraße 1, ☎ 04932/1013

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms/Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201.

APOTHEKEN

Freitag bis Sonntag:  
Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870  
ab Montag:  
Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 04932/588

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie und Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333.  
(Ohne Gewähr)

SCHIFFSFAHRPLAN

2. Juli bis  
2. September 2012  
Norddeich Norderney

ab	ab
täglich	
6.15	6.15
7.00	7.15
8.00	8.15
9.00	9.15
10.00	10.15
11.00	11.15
12.00	12.15
13.00	13.15
14.00	14.15
15.00	15.15
16.00	16.15
17.00	17.15
18.15	18.15
20.30 <sup>*)</sup>	19.15

zusätzlich freitags

☎ 23.15  
<sup>\*)</sup> montags bis donnerstags kein Busanschluss auf Norderney



## Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich

entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Auch größere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 328.

FOTO: WIRDEMANN

BEILAGEN

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firma Rossmann.

Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

Gesamtherstellung:  
Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG  
Stellmacherstraße 14,  
26506 Norden.  
Geschäftsführer: Christian Basse  
Redaktion: Manfred Menssen  
Manfred Reuter  
Thomas Fastenau  
Anzeigen: Dorothea Christians  
Ludwig Freeseemann  
Benjamin Oldewurtel  
Vertrieb: Horst Kaprolat  
Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
Telefon: siehe Seite 1  
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.  
Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen  
Auflage: 6500 Exemplare

# 3:4 nach dramatischem Spiel

**FUßBALL** Moordorf zeigt Moral – E-I-Jugend verpasst vorzeitige Meisterschaft

Entscheidung wurde verschoben. Am Sonnabend ist Wieder gutmachung angesagt.

**NORDERNEY** – Am vergangenen Sonnabend traten in Moordorf die beiden ungeschlagenen Mannschaften der ersten Kreisklasse gegeneinander an. Der TuS Norderney und Ostfria Moordorf lagen nach sechs Spieltagen mit 18 Punkten an der Tabellenspitze. Mit einem Torverhältnis von 48:5 Toren hatten die Norderneyer die Nase vorn und belegten den ersten Platz. Ein Sieg in Moordorf hätte die vorzeitige Entscheidung um die Meisterschaft herbeigeführt.

Bei strahlendem Sonnenschein war man mit einer ordentlichen Portion Selbstbewusstsein angereist. Nach einem kurzen, aber kräftigen Schauer begann das Spiel mit 20-minütiger Verspätung. Die Norderneyer spielten von Beginn an den Ball über mehrere Stationen nach vorn, konnten sich aber zunächst

keine zwingenden Torchancen erarbeiten. Die Moordorfer hielten geschickt dagegen und den interessierten Beobachtern wurde schnell klar, dass sich deren Heimmannschaft nicht kampfflos ergeben würde. Aus einer massiven Abwehr brachten sie den Ball einige Male lang nach vorn, und gleich der erste Schuss aufs Tor landete unhaltbar im Netz des Norderneyer Torwarts Raoul Lacalandra.

Norderney erhöhte nun den Druck, konnte aber in der ersten Halbzeit trotz mehrerer

Möglichkeiten den Ball nicht im gegnerischen Tor unterbringen. Nach einer kurzen Verschnaufpause mit Spielanalyse und aufmunternden Worten ging es weiter. Nils Dorenbusch erzielte den Ausgleichstreffer und Cedrik Peters konnte kurz darauf den Führungstreffer zum 2:1 erzielen.

Trotz des Rückstands kamen die Moordorfer nun besser ins Spiel und erkämpften sich einige Tormöglichkeiten, die zunächst vom ausgezeichneten Norderneyer

Schlussmann vereitelt werden konnten. Dennoch fiel der Ausgleich, wiederum durch einen schnellen Konter der Gastgeber. Es begann ein offener Schlagabtausch mit Torszenen auf beiden Seiten. Durch eine Unachtsamkeit in der Norderneyer Hintermannschaft konnten die Moordorfer erneut in Führung gehen. Trotz eines Treffers von Niklas Cramer reichte es nicht für einen Punkt, denn die Moordorfer erzielten kurz vor Schluss den 4:3 Siegtreffer. Somit ist Ostfria Moordorf neuer Tabellenführer. Das kampfbetonte Spiel hat beiden Teams alles abverlangt und am Ende einen verdienten Sieger hervorgebracht.

Die E-Jugendlichen des TuS Norderney haben aber noch die Möglichkeit, im Heimspiel, wiederum gegen Moordorf, am kommenden Sonnabend um 11 Uhr mit einem Sieg die Meisterschaft zu holen. Die hoffentlich zahlreichen Zuschauer dürfen sich auf eine attraktive Partie freuen.



Am Sonnabend kann die E-I-Jugend den Sack zumachen. Um 11 Uhr kommen die Moordorfer zum Rückspiel auf die Insel.

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MONTAG, 9. JULI

#### Neue Wege in der Jugendarbeit auf Norderney

Vereinsleben Triple N möchte Kinder und Jugendliche ab zwölf Jahre unterstützen



### DIENSTAG, 10. JULI

#### Mit flotten Ideen frisch ans Werk

Tourismus Die neue Kinderkurdirektorin heißt Kaylin Rass



### MITTWOCH, 11. JULI

#### Caritas zeigt Interesse

Krankenhaus-Krise Unruhige Zeiten auf Norderney – Grundschulkindern planen Flohmarkt



### DONNERSTAG, 12. JULI

#### Kampf um Klinik geht weiter

Versorgung Dritte Demonstration endet mit Kundgebung auf dem Kurplatz



## Den Bund fürs Leben - auf der Insel geschlossen

Eheschließungen und Lebenspartnerschaften im Juni

### 1. Juni

Simone Schotten geb. Heidel und Frank Altheide, Roßhohn 33, 53804 Much

Marion Grimm und Frank Brückel, Auf der Kogels 7, 35745 Herborn

Barbara Strohmann und Gerold Kublik, Liebknechtstraße 90, 46047 Oberhausen

Silvia de Angelis und Oliver Thomas Michael Pröhl, Bockhorststraße 99, 48165 Münster

Anja Vormelker und Thorsten Deuse, Kalkstraße 2B, 45359 Essen

Sabine Jasperneite und Mark-Andre Raupach, Kornweg 63, 59302 Oelde

Nina Fischer, Tidemannweg 28, 44229 Dortmund und Matthias Müller, Hange- neystraße 169, 44388 Dortmund

### 6. Juni

Claudia Peters geb. Stumpf und Michael Christoph Lempert, Blumenstraße 3, 31515 Wunstorf

Nicola Sonja Hausen und Martin Kahler, Haydnstraße 2, 58840 Plettenberg

Christian Kellner und Andreas Pinger, Stegwiesenweg 4, 85055 Ingolstadt

### 7. Juni

Anja Hillmann und Henning Ehlers, Wedeler Hauptstraße 72, 21717 Fredenbeck, GT Wedel

### 8. Juni

Bettina Manuela Thomas geb. Meyer und Claus-Uwe Egon Bernd Mannl, Garn- straße 88, 47918 Tönisvorst

Stefanie Voß und Michael Bernhard Albers, Ulmenhof 2, 49716 Meppen

### 9. Juni

Gudrun Odink und Gunnar Hellmann, Josef-Schwetje-Straße 3, 49080 Osnabrück

Linda Behlert und Hendrik Vollmer, Im Nonnenkamp 18, 48653 Coesfeld

Ilona Korte und Jörg Oelerich, Tungerloh- Capellen 83, 48712 Gescher

Katharina Maria Nowak und Silvia Jutta Thies, Altewiekring 20G, 38102 Braunschweig

### 11. Juni

Brigitte Japes geb. Wiedemann und Wolfgang Wagner, Meisenweg 11, 47608 Geldern

### 12. Juni

Heike Theresia Dierkes geb. Micheel und Jörg Heinrich van der Laan, Kleine Schweiz 35, 48282 Emsdetten

Rita Sturm geb. Marks und Udo Wilfried Hellen, An de Krüpper 4, 46509 Xanten

Kerstin Mäder geb. Sy und Norbert Stephan Fritsch, Kirchrainstraße 43, 99988 Südeichsfeld, OT Diedorf

Kinga Lupina und Matthias Temmen, Rosenstraße 6, 49716 Meppen

Margit Christmann und Volker Luley, Gartenweg 9, 64720 Michelstadt

Britta Christine Finkenbusch und Marc Heydemann, Waldenburger Straße 15a, 44581 Castrop-Rauxel

### 13. Juni

Nicole Kern und Rainer Peter Leo Garlt, Corneliusplatz 59, 47918 Tönisvorst

### 14. Juni

Katrin Walters und Henri Windten, Hülse- bergerstraße 45, 45279 Essen

### 15. Juni

Kirsten Heßling und Tobias Malte Feld, Morsestraße 12, 40215 Düsseldorf

Svenja Janette Blödorn und Heiko Baum- mann, Turmalinstraße 13, 33739 Bielefeld

Beate Barbara Sommer geb. Spintzyk und Stefan Öckl, Uhlenknapp 2, 48336 Sassenberg

Heike Susanna Klasen und Michael Ebin- ghaus, Bodenborn 57a, 58452 Witten

Julia Dagmar Korsinski und Björn Chris- tian Kemper, Insterburger Straße 2, 44581 Castrop-Rauxel

### 18. Juni

Luisa Wilma Wallbaum und Hans Detlef Lemoine, Lohmühlenstraße 22, 45897 Gel- senkirchen

### 20. Juni

Vanessa de Sandoval Kamrath und Jörg Föste, Gecksheide 11, 45964 Gladbeck

### 21. Juni

Susanne Claudia Lieby und Thorsten Kott, Brachvogelweg 12, 33335 Gütersloh

Johanna Hauptmann und Christian Lechner, Ahornstraße 84, 82377 Penzberg

### 22. Juni

Christina Julia Ehmke und Jan Elsner, Er- furter Straße 24, 49080 Osnabrück

Freia Balzereit und Volker Wilhelm Bürs- gens, Theberather Weg 16, 52525 Heins- berg

Birgit Beate Eichholt und Armin Gerding, von-Stauffenberg-Straße 25, 48346 Ost- bevern

Svenja Maria Kiefer, Elbestraße 3, 26548 Norderney und Paul Krister Aavikko, Ale- mannstraße 14, 30165 Hannover

### 23. Juni

Stefanie Nickel geb. Fechner und Carsten Looock, Saalestraße 2, 26180 Rastede

Cornelia Neuhaus geb. Schäfer und Hen- ning Starke, Kölner Straße 8, 58553 Halver

### 25. Juni

Sandra Hartig und Stefan Witt, Am Mell- horn 68, 21423 Winsen (Luhe)

### 26. Juni

Sandra Grüneberg und Martin Gaebler, Niederpleiser Straße 98, 53757 Sankt Au- gustin

### 26. Juni

Karin Stefanie Breitmar, Schmolderstraße 215, 41239 Mönchengladbach und Nor- bert Willeke, Dahlener Straße 423, 41239 Mönchengladbach

### 27. Juni

Andrea Schenk und Wolfgang Josef Schnell, Spiesberg 29, 88279 Amtzell

### 28. Juni

Swantje Wedermann und Björn Wielewi- cki, Luisenstraße 26, 26548 Norderney

### 28. Juni

Nicole Elisabeth Aßmann und Peter Böhm, Orionstraße 2, 85368 Moosburg an der Isar

### 29. Juni

Judith Söte und Jan-Pascal Pomberg, Dreibrückenstraße 43, 48231 Warendorf

### 29. Juni

Marie-Christine Kroell und Ingo Proff, Wittener Straße 529, 44892 Bochum, StT Langendreer

### 29. Juni

Elke Kroner und Dieter Johannes Schmidt, Am Grabenkamp 2e, 49808 Lin- gen (Ems)

### 30. Juni

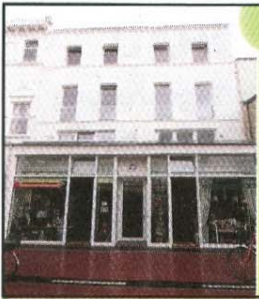
Maika Tillmanns und Max Hofmann, Wil- helmstraße 1-3, 26548 Norderney

### 30. Juni

Rebecca Weckelmann und Marcel Edel, Herrenstraße 29, 59073 Hamm

### 30. Juni

Kerstin Gössel und Patrick Michaelis, Se- danstraße 12, 42781 Haan



# Fertigstellung des Neubaus

## Wohn- und Geschäftshaus Friedrichstraße 28

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**  
JANN ENNEN



**Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau!**

In den schön gestalteten Räumen wünschen wir Euch weiterhin mit den Geschäften alles Gute und viel Erfolg!

*Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit!*

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com



Auch wenn es mal regnet: Ein Besuch beim Schreibwaren Luttmann (links) und im Sanddornstübchen auf Norderney lohnt sich immer.  
FOTOS: NEYPIX (13), REUTER (6)

**HOHNRODT**  
Metallbau GmbH

Schlosserei • Metallbau • Sonnenschutzanlagen  
• Stahlbauarbeiten jeder Art

Selbstverständlich führen wir auch Reparaturen jeder Art durch.

Im Gewerbegebiet 35 - 26548 Norderney • Tel. (0 49 32) 92 72 05 • Fax (0 49 32) 92 72 07

# Wohnen und Kaufen: Alles unter neuem Dach

**WIRTSCHAFT** Schreibwaren Luttmann und Sanddorn-Stübchen an der Friedrichstraße mit vergrößertem Angebot

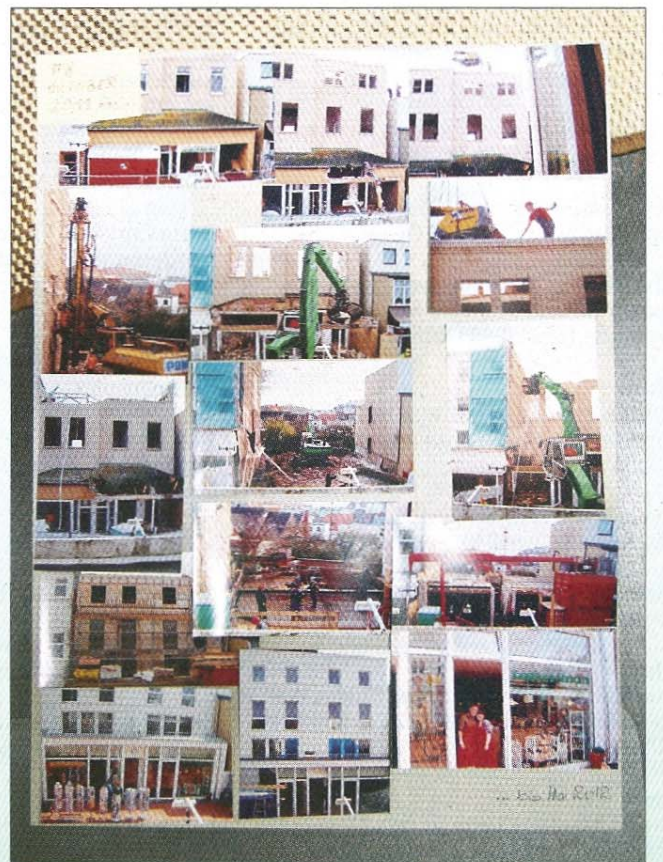
Qualitätsbewusstes Wohnen in den oberen Stockwerken nach Neubau.

**NORDERNEY/REU** – Der Sommer beginnt, und auch die Geschäftsleute in der Friedrichstraße starten durch. Das gilt besonders für Schreibwaren Luttmann und das Norderneyer Sanddorn-Stübchen. Beide Betriebe sind Teil des Gebäudes Friedrichstraße 28. Dieses Haus wurde im Herbst vergangenen Jahres

abgerissen und innerhalb von gut sechs Monaten komplett neu gebaut. Almut Luttmann und die Familie Solaro-Meyer haben viel Zeit, Geld, Liebe und Ideen in das Projekt investiert.

Zuvor hatten die beiden benachbarten Geschäftsparteien das Erdgeschoss des Gebäudes gemietet. Nachdem sich ein immer größerer Renovierungsbedarf zeigte, entschlossen sie sich, das Grundstück zu kaufen.

• Fortsetzung auf Seite 6



Die einzelnen Bauphasen wurden von den Nachbarn im Bild festgehalten.

*Herzlichen Glückwunsch!*

**HANS-DIETER HEGEMANN**  
Dipl.-Ing. - Architekt  
Beratender Ingenieur  
Öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger

Flökershauser Weg 62  
D-26506 Norden  
(04931) Fax  
167254 167244

Das Büro bedankt sich bei allen am Bau Beteiligten für die sehr gute Zusammenarbeit, insbesondere bei den Bauherren und den Nachbarn.



**Schulze Gronover**  
Architekten

Königstrasse 22a  
48268 Greven

Tel. 02571 - 986863  
Fax. 02571 - 986873  
www.architekt-greven.de

**LUTTMANN**

**SCHREIBEN & SCHENKEN mit**

Almut Luttmann  
Friedrichstraße 28  
26548 NORDERNEY

Tel. 0 49 32 - 22 81  
Fax 0 49 35 - 8 37 27

schreibwaren-luttmann@kabelmail.de  
... jetzt auch bei Facebook

**Kommen Sie zum Stöbern, Schauen, Klönen, Kaufen, Probieren...**

**Wir verkaufen gern!**  
Und freuen uns, Ihnen in unseren neugestalteten Räumen unser erweitertes Sortiment anbieten zu können.

**Norderneyer Sanddorn-Stübchen**

Friedrichstraße 28  
26548 Norderney  
Tel.: 0 49 32 / 8 11 88  
angelasolaro@aol.com

Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.sanddorn-stuebchen.de](http://www.sanddorn-stuebchen.de)



# Fertigstellung des Neubaus

## Wohn- und Geschäftshaus Friedrichstraße 28



Guter Dinge in die Zukunft (von links): Angela Solaro-Meyer, Mitarbeiterin Ruth Moser und Volker Meyer.



Willkommen in der Friedrichstraße 28. Almuth Luttmann (links) und Angela Solaro-Meyer.



Almuth Luttmann hat das Angebot um exquisite Lederwaren erweitert.



Im Sanddorn-Stübchen lässt sich prächtig einkaufen.

Zum gelungenen Neubau gratuliert das Götting-Team!

# Götting

Seit 1920

Juwelier • Uhrmacher  
Friedrichstraße, Norderney

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!



## G. Lengerhuis

Bau- und Möbeltischlerei  
Holz- und Kunststoffbau GmbH

- Fenster und Türen als Maßarbeit
- Individuelle u. maßgerechte Möbelfertigung
- Ladenbau
- Decken- und Wandverkleidungen, Fußböden
- Kundendienst - Reparaturservice

Im Gewerbegebiet 3 - 26548 Norderney  
Telefon: 0 49 32 / 92 72 92  
Fax: 0 49 32 / 92 72 94  
Internet: www.lengerhuis.de  
E-Mail: info@lengerhuis.de



Seit über 20 Jahren  
Ihr zuverlässiger Partner  
auf Norderney!



Johannstraße 28 · 26789 Leer/Ostfriesland  
Telefon 04 91 - 1 29 58  
www.die-meistermaler-brauer.de  
E-Mail: info@meistermaler-brauer.de

## Ney Immobilienservice GmbH

Ihre innovative, zuverlässige und kompetente  
Immobilien- und Hausverwaltung  
auf der Nordseeinsel Norderney.

Für uns, als Dienstleister im Immobiliensektor, stehen Sie als Eigentümer mit Ihrer Immobilie in unserem Mittelpunkt. Wir tragen dazu bei, den Wert Ihrer Immobilie zu sichern und sind für Sie jederzeit als zuverlässiger Ansprechpartner vor Ort.

Ney Immobilienservice GmbH Immobilien- und Hausverwaltung  
Viktoriastraße 12 · 26548 Norderney  
Telefon: +49 (0)4932/927940 · Telefax: +49 (0)4932/927942  
E-Mail: info@hausverwaltung-norderney.com  
www.hausverwaltung-norderney.com

# Fertigstellung des Neubaus

## Wohn- und Geschäftshaus Friedrichstraße 28

**Holzbau Stevens** Zimmerei Meisterbetrieb

Ihr fachkundiger Partner für:

- Neubau
- Ausbau
- Carport
- Wintergarten
- Wärmedämmung
- Fachwerk
- Holzrahmenbau

Wir gratulieren zur Fertigstellung

Edisonstraße 18 • 48432 Rheine • Telefon 0 59 71 / 98 61 32  
Telefax 0 59 71 / 98 61 33 • Funk 01 73 / 2 75 08 53

**Küchenideen für jeden Wohnstil**

- kostenlose Fachberatung
- Demontage und umweltgerechte Entsorgung Ihrer alten Küche
- Vollservice: Messen, Liefern, Montieren, Anschließen
- maßgeschneidert mit hochwertiger Ausstattung
- behindertengerechte Küche (barrierefrei)

**hano** Ring 1 • 27777 Ganderkesee  
Thorsten Rosowski • Telefon 0 42 22 / 77 43 82  
E i n b a u k ü c h e n Telefon 01 72 / 2 17 14 62 • rosowski@hano-kuechen.de

Wir gratulieren herzlich zur gelungenen Fertigstellung des Neubaus Friedrichstraße 28.

**Modehaus Peters**  
Familie Hoffendorf  
Friedrichstraße 30 • 26548 Norderney



Almuth Luttmann verkauft hochwertige Schreibwaren... ..und vieles mehr.

• Fortsetzung

Untergebracht in dem neuen Haus sind nun die beiden Geschäfte sowie sechs Eigentumswohnungen, die auch für Dauerwohnen genutzt werden. Die Hausverwaltung wurde von der Firma Ney-Immobilien Service GmbH übernommen.

Die Wiedereröffnung der beiden Geschäfte erfolgte bereits im April. Resümierend zeigen sich sowohl Almuth Luttmann als auch die Familie Solaro-Meyer mit ihrer Entscheidung, das Gebäude zu übernehmen, sehr zufrieden. Insbesondere das

größere Platzangebot und die Lagermöglichkeiten im Keller würden sich positiv auswirken. Das Sanddorn-Stübchen bietet unter anderem zahlreiche frische Produkte an, wie zum Beispiel Joghurt, Quark und Milchreis. Ein pensionierter Konditormeister backt Kekse, Torten und Kuchen, gerne auf Vorbestellung. In Sachen Sanddornpralinen kooperiert das Norderneyer Sanddornstübchen zudem mit dem Central Cafe am Kurplatz.

Schreibwaren Luttmann bietet unter anderem alles, was zum Schulbedarf gehört. Außerdem natürlich

hochwertige Schreibwaren und Artikel aus dem Künstlerbereich wie Blöcke, Kreiden und Pastellstifte. Zudem gibt es bei Schreibwaren Luttmann exquisite und elegante Lederartikel, zum Beispiel Lehrer- und Laptopaschen.

Für das Verständnis und das freundliche Entgegenkommen bei den Bauarbeiten bedanken sich Almuth Luttmann und die Familie Solaro-Meyer bei allen Nachbarn sowie für die hervorragende Bauausführung bei dem Architekturbüro Schulze Gronover und den am Bau beteiligten Firmen.

Wir bauen nach ihren kreativen Wünschen:

**MOSEWA**  
Innenausbau

Dirk Wallukat Neue Drift 8  
26532 Großheide Tel 04936 / 698875  
wallukat@ewetel.net Fax 04936 / 698876  
www.mosewa.de.tl Mobil 015204778948

**KRÖGER & DE VRIES**

Gewerbestraße 13 • 26532 Großheide  
Telefon 0 49 36 - 4 57 • Telefax 0 49 36 - 85 46

- ▶ Erdbau, Transporte & Nassbaggerei
- ▶ Abbruch, Entkernung, Betonsäge- und Kernbohrarbeiten
- ▶ Autokräne & Schwerlasttransporte im norddeutschen Raum und darüber hinaus

Besuchen Sie unser großes Lager für Hof- & Gartengestaltung für große und kleine Bauvorhaben. Für Selbstabholung oder Lieferung frei Haus wie zum Beispiel: Mineral 0/5, 0/22, 0/32 – Rheinkies 2/8, 8/16, 16/32, 32/52 – Lava, Mauersand, Putzsand, Estrichsand, Recycling 0/5, 0/32, 0/45, 55 – Wasserbau- und Natursteine.

– Bauschuttannahme –

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 7.00 bis 17.00 Uhr  
Sa. 7.00 bis 12.00 Uhr



Mit viel Liebe zum Detail sind die Waren im Norderneyer Sanddorn-Stübchen ausgestellt.

Der Fliesenleger  
**Henryk Kopyto**  
Meisterbetrieb  
AURICH  
Am Reidigermeer 8  
0 49 41 35 33  
Fax 0 49 41 - 6 61 12

Beratung Verkauf • Verlegung

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!

**GüDe**  
Aufzugtechnik GmbH

Neubau, Umbau, Modernisierung, Wartung und Reparaturen

Ihr Partner für den sicheren Aufzug

**GüDe Aufzugtechnik**  
Osnabrücker Strasse 10 • 49504 Lotte  
Tel. + 49 (0) 54 05 - 80 79 76 • Fax + 49 (0) 54 05 - 80 79 48  
info@guede-aufzugtechnik.de • www.guede-aufzugtechnik.de



# Fertigstellung des Neubaus

## Wohn- und Geschäftshaus Friedrichstraße 28



Im Sanddorn-Stübchen...



...auf Norderney...



...besitzt die Farbe...



...Orange....



...absolute Vorfahrt.



Gängige...



...und farbefrohe Ware...



...sowie besondere und wertvolle...



...Schreibgeräte gibt es bei Luttmann.

**Auch hier führten wir die Dachdeckerarbeiten aus!**

Dachumdeckung  
Dachaufstockung  
Flachdachplanen nach Maß  
Flachdachabdichtung  
Dachrinnen

Telefon (0 49 41) 96 00 - 0  
Kornkamp 2 · 26605 Aurich  
Gewerbegebiet Schirum II  
www.abv-bedachung.de

**ABV**  
Bedachungen

MIT SICHERHEIT GANZ OBEN.

GERÜSTBAU

Als professionelles Gerüstbau-Unternehmen gibt es für uns nur eine Richtung: aufwärts

**WESSENDORF**   
sicher drauf, sicher dran

www.wessendorf.info

*Wir waren Generalunternehmer für dieses Projekt und bedanken uns bei allen Beteiligten für die gute Zusammenarbeit!*

**Tell Bau** GmbH  
BAUUNTERNEHMEN 

• Hochbau  
• Straßenbau  
• Sportstättenbau  
• Rohrleitungsbau  
• Projektentwicklung

Telefon (0 49 32) 93 47 60  
Telefax (0 49 32) 93 47 61  
Gewerbelände 40 26548 Norderney

Telefon (0 49 31) 93 84 0  
Telefax (0 49 31) 16 85 68  
Gewerbestraße 23 26506 Norden  
www.tellbau.de info@tellbau.de

*Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und wünschen weiterhin viel Erfolg in den schönen Räumen. Vielen Dank für die gute, vertrauensvolle Zusammenarbeit.*



Jann-Berghaus-Straße 78  
26548 Norderney  
h.onkes@onkes.de  
**Tel. (0 49 32) 4 12**  
Fax (0 49 32) 18 21

HIFI - DVD - TV - CD-ABTEILUNG - MOBILFUNK - LEUCHTEN  
BADAUSSTELLUNG KÜCHENSTUDIO - THEKENBAU  
GETRÄNKEANLAGEN - ÜBERWACHUNGSANLAGEN  
KÄLTE - KLIMA - HEIZUNG SANITÄR - BAUKLEMPNEREI  
FACHWERKSTATT FÜR RUNDfunk + FERNSEHEN

Geschäftsanzeigen

Kartenvorverkauf

Infos unter Tel.  
(0 49 31) 925-149

Konzerte

- 07.09.12 The Cavern Beatles**  
**European Tour 2012**  
20.00 Uhr Neues Theater, Emden ab € 29,00
- 08.09.12 NDR 2 Papenburg Festival 2012**  
**u. a. Peter Maffay, The BossHoss, Tim Bendzko**  
15.00 Uhr Gelände vor der Meyer Werft, Papenburg € 29,50
- 28.09.12 Götz Alsmann & Band**  
**Paris!**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 28,85
- 29.09.12 action b**  
20.00 Uhr Freepsum, Gulfhof € 12,00
- 05.10.12 Die Hühner**  
**Hühner 4.0**  
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 29,05
- 27.10.12 Night of Ostfreesen Rock**  
**Benefizkonzert zugunsten schwerstkranker Kinder**  
20.00 Uhr Ostfrieslandhalle, Leer € 19,00
- 01.11.12 Die Ärzte**  
**Das Comeback**  
20.00 Uhr Weser-Ems Halle, Oldenburg € 39,50
- 07.11.12 Wingenfelder:**  
**Wingenfelder**  
**Akustik-Tour 2012**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 23,50
- 09.11.12 The Dubliners**  
**50 Jahre Jubiläumstour**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 28,00
- 17.11.12 Status Quo**  
**Quid Pro Quo**  
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 54,75
- 28.11.12 David Garrett**  
20.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 50,70
- 04.12.12 Silbermond**  
**Himmel Auf Tour 2012**  
20.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 28,60
- 06.12.12 Peter Orloff & der**  
**Schwarzmeer-Kosaken-Chor**  
19.30 Uhr Stadthalle, Aurich € 20,00
- 15.12.12 Torfrock**  
**Bagaluten-Wiehnacht**  
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 27,55
- 21.04.13 James Last**  
**The LAST Tour - Einmal noch**  
19.00 Uhr Messehalle, Bremen ab € 49,50

alle Preise ohne Gewähr

SKN Kundenzentrum · Neuer Weg 33  
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstr. 2  
Mo.-Fr. 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.30-12.00 Uhr

seit mehr als  
**20 Jahren**

*Alte Teestube*  


## Café Bistro Alte Teestube

Viktoriastraße 12 / Ecke Strandstraße  
*morgens ... mittags ... abends ... immer!*

montags und freitags – ab 17.30 Uhr  
**Norderneyer Fisch-Büfett** ..... € 14,90

dienstags – ab 17.30 Uhr  
**Matjes-Büfett** ..... € 14,90

mittwochs – ab 17.30 Uhr  
**Scholle zum Sattessen** ..... € 14,90

donnerstags und sonntags – ab 17.30 Uhr  
**Fisch-Büfett** ..... € 14,90

- ◆ täglich geöffnet
- ◆ durchgehend Küche
- ◆ reichhaltige Abendkarte
- ◆ erstklassige Auswahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten

**Bei uns sitzen Sie direkt am Meer!**

**Genießen Sie insulare Gastfreundlichkeit.**



Großes Sommerrätsel – Attraktive Preise

# Ostfriesland Magazin

**NORDERNEY**  
Ein Sonderheft vom Ostfriesland Magazin

Norderney-Saison 2012  
**36 SEITEN SPECIAL**

**Jetzt im Handel oder direkt bei SKN**



**NORDDEICH**  
Ankerplatz zwischen grüner Stadt und Inseln

**Kunst für Fell & Auge – Scheuerpfähle**

<b>KINOFLEGER</b> Der Inselflieger bringt die Filme	<b>550 JAHRE</b> Schloss Neuenburg im Freilichtspiel	<b>LICHT-STROM</b> Sonnenenergie von der Küste
--	---	---

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
Tel. 04932/8 69 69-0 · Fax: 04932/8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info

**VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH**  
IM GEWERBEGELÄNDE 52A

## V-E-N

**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

**MISEREOR**  
IHR HILFSWERK

Spendenkonto 10 10 10  
Pax Bank - BLZ 370 601 93



**Wir blicken durch...**

... wenn's um Umwelt- und Naturschutz geht. Machen Sie mit.

**NABU** – für Mensch und Natur.  
Infos anfordern beim NABU, 10108 Berlin oder unter [www.nabu.de](http://www.nabu.de)



### Immobilien

**Ehemaliges Forsthaus,**  
Vollenergiehaus, idyllisch in Einzellage am Wald gelegen, ab 1. 9. 2012 langfristig zu vermieten.  
Wohnfl. 122 m², das Haus wird zu 100% durch eine Wärmeenergiepumpe und alternativ durch einen Kamin beheizt. Außer der Wohnung ist ausreichend Scheunenraum vorhanden. Die Grundstücksgröße ist ca. 1500 m². Mietkosten 620,- Euro + sämtl. NK.  
**Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 2798 · Ostfr. Kurier PF 10 04 50 · 29494 Norden**

*Manito Peters Tambling*

### Namengebung in Ostfriesland

Personennamen  
Patronymische Namen  
*Lehrbuch, Einverständl. Niedrigert*

Verlag Felix Kluge Norden

17 x 24 cm, 944 Seiten, hochwertige gebundene Ausstattung, Schutzumschlag.  
ISBN 978-3-939870-59-3  
**39,80 Euro**

Erhältlich im Buchhandel oder in den Kundenzentren Norden, Neuer Weg 33 und Norderney, Wilhelmstr. 2

**GREIFEN SIE ZU!**  
Sofortiger Einzug möglich!  
**Kernsanierte DHH**



mit 3 SZ, 3 Bädern, Echtholzparkett, Fußbodenheizung, kontrollierte Be- und Entlüftung, geschützte Südtterasse, Kfz-Stellplatz, eigenes Grundbuch, wenige Gehminuten zum Strand und ins Zentrum, Schulen, Einkaufsmöglichkeiten und öffentl. Verkehrsmittel in unmittelbarer Nähe.  
**KP: 699.000,- €**  
zzgl. 5,95 % Maklercourtage

## Insel

\*\*\*\*\*  
IMMOBILIEN

Kirchstraße 14 · 26548 Norderney  
Telefon 04932 - 934 59 90  
Fax 04932 - 934 59 91  
E-Mail [info@insel-immobilien.de](mailto:info@insel-immobilien.de)  
Internet [www.insel-immobilien.de](http://www.insel-immobilien.de)

## PENSION

von Norderneyerin für längerfristig zu pachten gesucht. Jahrelange Erfahrung vorhanden.

**Tel. 0 49 32 – 84 07 57**

### Veranstaltungen

**Kükennest**

**EINLADUNG ZUM KINDERFEST IM KÜKENNEST**

**SAMSTAG, DEN 14. JULI 2012 VON 14.30-18.00 UHR**  
**ORT: KINDERSPIELHAUS AM WESTSTRAND 11**

Viele Bastel- und Spielaktionen, Kinderschminken, Musik & Gesang, Tombola, Flohmarkt, Kaffee, Kuchen, kalte Getränke, Grillwürstchen

Veranstalter: Frühförderungsgruppe Kükennest e.V.  
[www.kuekennest.de](http://www.kuekennest.de)

**Norderney Kurier**

Verschiedenes

**TAO Praxis Mr. Lee**

Traditionelle chinesische Medizin  
Bülowallee 6 · 26548 Norderney  
Thalasso Hotels Nordseehaus  
Tel. 88 15 04 oder 01 57-77 33 72 07  
[www.norderney-tcm-mrlee.de](http://www.norderney-tcm-mrlee.de)



Erwerben auch Sie jährlich das

## Deutsche Sportabzeichen

und machen Sie es wie die **3.275 Frauen, Männer und Jugendlichen** im Kreissportbund Aurich im Jahre 2011.



TuS Norderney, di. 18 Uhr Sportpl. a.d. Mühle



**Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!**

Rufen Sie an,  
wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!

## Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



**Ilka Rah**  
☎ 0 49 31 / 925-161



**Heiko Schoolmann**  
☎ 0 49 31 / 925-155